




TT 9011 TESTEUR DE TENSION & DDR MANUEL D'UTILISATION

Sécurité

Symboles de sécurité internationaux

 Avertissement: danger potentiel, consultez le manuel.

 Attention! Tension dangereuse. Risque de choc électrique.

 Double isolement.

Consignes de sécurité

- Soyez extrêmement prudent.
- Respectez les limites maximales pour chaque gamme et fonction.
- Equipement pour protection personnelle isolé jusqu'à 400V.

Avertissements

- Afin de prévenir un choc électrique, respectez la réglementation VDE et de sécurité en vigueur en matière de tensions de contact excessives si vous travaillez avec des tensions de plus de 120V (60V) CC of 50V (25V) rms CA. Les valeurs entre parenthèses s'appliquent pour des gammes limitées (p.ex.médecine et agriculture).
- Avant d'entamer la mesure, contrôlez si les cordons de mesure et le testeur sont en bonne condition.
- En utilisant cet instrument, saisissez uniquement la poignée et ne touchez pas aux pointes de touche.
- Utilisez-le uniquement dans les limites des gammes spécifiées et pour les systèmes de basse tension jusqu'à 400V.
- Avant l'utilisation, contrôlez si le testeur fonctionne de manière adéquate; faites le test sur une source de tension connue.
- Le testeur de tension ne peut pas être utilisé si une ou plusieurs fonctions font défaut ou si la fonction n'est pas indiquée.
- Ne l'utilisez pas dans un environnement humide.
- Un affichage précis n'est garanti que dans une gamme de température de -10°C jusqu'à +55°C, et une humidité relative de < 85%.
- Si la sécurité de l'utilisateur est compromise, l'instrument ne peut plus être utilisé.

La sécurité n'est plus garantie au cas où l'instrument:

- présente un dommage apparent
- n'effectue pas les mesures souhaitées
- a été exposé longtemps à des conditions défavorables
- a enduré un transport difficile

Toutes ces consignes doivent être respectées quand l'instrument est utilisé.

Utilisation adéquate

L'instrument ne peut être utilisé que dans des situations pour lesquelles il a été développé. Respectez dès lors les consignes de sécurité et les données techniques, y compris les facteurs d'environnement. Utilisez-le uniquement dans un environnement sec.

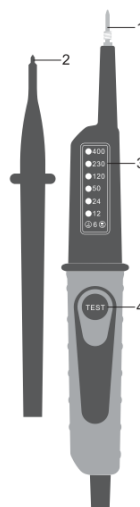
Si vous apportez des modifications, la sécurité opérationnelle ne peut plus être garantie. Le testeur peut uniquement être ouvert par un technicien compétent, p.ex. pour remplacer le fusible.

Spécifications

LED gamme de tension	6,12,24,50,120,230,400V CA/CC
LED résolution	±12,24,50,120,230,400V CA/CC
Tolérance	-30% à 0% de l'affichage
Détection de tension	automatique
Détection de polarité	gamme complète
Détection de gamme	automatique
Temps de réponse	< 0,1s LED
Gamme de fréquence VCA	50/60Hz
Charge de base interne	env. 10 W à 400V
Courant de pointe	1s <0,2A/1s (5s) <3,5mA
Temps de fonctionnement maximal	30s
Temps de récupération	10 min
LED allumée	env. 3V AC/DC
Test d'impédance faible	
Gamme de résistance	12...400 CA/CC
Impédance faible	≤25kΩ
Temps de fonctionnement	5s < 230V CA/CC, 3s < 400V CA/CC
Protection de surtension	400V CA/CC < 5s
Température de fonctionnement	-10°C à + 55°C
Humidité	max. 85% humidité relative
Catégorie de mesure	CAT III-400V

Description du testeur de tension & DDR:

- 1-Pointe de touche instrument + (L1)
- 2-Pointe de touche sonde - (L2)
- 3-LEDs pour affichage de tension
- 4-bouton de test DDR



Explication des symboles

+	indication de tension CC positive
-	indication de tension CC négative
~	tension CA

Fonctionnement

Test de tension

- Connectez les deux sondes de test à l'alimentation.
- Le testeur de tension s'enclenche automatiquement à partir d'une tension > 3V.
- La tension est indiquée via les LEDs.
- Les LED "+" et "-" s'allument pour des tensions CA.
- La LED "-" s'allume pour des tensions négatives.
- L'instrument est équipé d'une rangée de LEDs : $\pm 6, 12, 24, 50, 120, 230, 400$ CA/CC. Pour une tension CC la polarité de la tension affichée réfère à la sonde de test (+) de l'instrument.
- Pour des raisons techniques l'instrument n'effectue pas de déclenchement automatique pour des tensions dans la gamme de $\pm 0V$ à $\pm 3V$.

Test d'impédance faible

Les marches de tension suivantes peuvent s'afficher (CA ou CC) : $\pm 12, 24, 50, 120, 230, 400$ V CA/CC. La durée de test d'une faible résistance interne de l'appareil (test de charge) dépend de la valeur de la tension à mesurer. Pour éviter des avertissements excessifs du testeur, il est équipé d'une protection thermique.

Test DDR

Courant nominal: 30mA

Tension de fonctionnement: 220V cA.

Entretien

Lorsque vous utilisez le testeur conformément au manuel, aucun entretien spécial n'est requis. Si toutefois une erreur se présente, renvoyez le testeur au distributeur pour vérification.

Nettoyage

Avant de nettoyer l'instrument, enlevez le testeur de tous les circuits de mesure. Nettoyez-le avec un chiffon et un détergent neutre. N'utilisez ni solvants, ni abrasifs. Laissez reposer l'instrument pendant environ 5 heures après l'avoir nettoyé.

Importateur exclusif pour la Belgique:



CCI nv
Louiza-Marialei 8, b. 5
2018 Antwerpen
Belgique

T. +32 3 232 78 64
F. +32 3 231 98 24
info@ccinv.be
www.ccinv.be

Importateur exclusif pour la France:





TURBOTRONIC sa
Z.I. Les Sables
4, avenue Descartes - B.P.20091
91423 Morangis Cédex
France
T. +33 1 60 11 42 12
F. +33 1 60 11 17 78
info@turbotronic.fr
www.turbotronic.fr


TT 9011 SPANNING & RCD TESTER HANDLEIDING

Veiligheid

Internationale veiligheidssymbolen

 Waarschuwing voor een mogelijk gevaar, de richtlijnen van de handleiding naleven.

 Opgelet! Gevaarlijke spanning. Gevaar voor elektrische schok.

 Toestel beveiligd door een dubbele of verstevigde isolatie

Veiligheidsvoorschriften

- Wees uiterst voorzichtig.
- De maximaal toegestane ingangsbereik van elke functie niet overschrijden
- Geïsoleerde lichaamsbeschermende apparatuur tot tot 400V.

Waarschuwingen

- Om een elektrische schok te voorkomen moet men de geldende VD en veiligheidsregelgeving inzake excessieve contactspanningen respecteren als men werkt met spanningen van meer dan 120V (60V) DC of 50V (25V) rms AC. De waarden tussen haakjes gelden voor beperkte bereiken (vb. geneeskunde en landbouw)
- Alvorens de meting te beginnen, controleren of de testsnoeren en de meter in perfecte staat zijn.
- Bij gebruik van de meter mag men enkel het handvat vastnemen, de probepunten niet aanraken.
- Dit instrument mag enkel gebruikt worden binnen de opgegeven bereiken en in laagspanningssystemen tot 400V.
- Vóór gebruik de goede werking controleren (vb.: op een betrouwbare bron)
- De spanningsmeter mag niet meer gebruikt worden als één of meerdere functies niet naar behoren werken of als een er geen functie wordt aangegeven.
- Gebruik het toestel niet in een vochtige omgeving.
- Een perfecte uitlezing is slechts verzekerd binnen een temperatuurbereik van -10°C tot +55°C, bij een relatieve vochtigheid < 85%.
- Als de veiligheid van de gebruiker niet meer verzekerd kan worden moet het instrument buiten gebruik gesteld worden en mag het niet meer gebruikt worden.

De veiligheid kan niet langer verzekerd worden indien het instrument:

- zichtbare schade vertoont
- de gewenste metingen niet uitvoert
- te lang in ongunstige omstandigheden opgeslagen werd
- te lijden heeft gehad tijdens het transport

Al deze voorschriften moeten opgevolgd worden wanneer het instrument gebruikt wordt.

Juist gebruik

Het toestel mag enkel gebruikt worden in de omstandigheden en de toepassingen waarvoor het werd ontworpen. Respecteer daarom de veiligheidsrichtlijnen en de technische gegevens met omgevingsfactoren. Gebruik het toestel enkel in een droge omgeving.

Als men modificaties aanbrengt kan de werkingsveiligheid niet meer gegarandeerd worden.

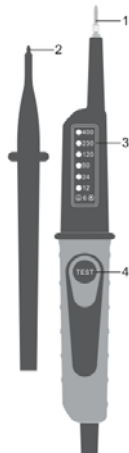
Het instrument mag uitsluitend geopend worden door een bevoegd vakman, vb. voor vervanging van de zekering.

Specificaties

LED spanningsbereik	6,12,24,50,120,230,400V AC/DC
LED resolutie	±12,24,50,120,230,400V AC/DC
Tolerantie	-30% tot 0% van de uitlezing
Spanningsdetectie	automatisch
Polariteitsdetectie	volledig bereik
Bereikdetectie	automatisch
Reactietijd	< 0,1s LED
ACV frequentiebereik	50/60Hz
Interne basisbelasting	ong. 10 W à 400V
Piekstroom	1s <0,2A/1s (5s) <3,5mA
Maximale werkingstijd	30s
Hersteltijd	10 min
LED aan	ong. 3V AC/DC
Lage impedantietest	
Spanningsbereik	12...400AC/DC
Lage impedantie	≤25kΩ
Werkingsstijd	5s < 230V AC/DC, 3s < 400V AC/DC
Overspanningsbeveiliging	400V AC/DC < 5s
Werkings temperatuur	-10°C tot + 55°C
Vochtigheid	max. 85% relatieve vochtigheid
Meetcategorie	CAT III-400V

Omschrijving van de spanning & RCD tester:

- 1-Meetpunt meter + (L1)
- 2-Meetpunt probe - (L2)
- 3-LEDs voor spanningsweergave
- 4-RCD testknop



Verklaring van de gebruikte symbolen

+	positieve DC spanningsweergave
-	negatieve DC spanningsweergave
~	AC spanning

Werking

Spanningstest

- Verbind beide testprobes met de voeding.
- De meter zal automatisch aanschakelen vanaf een spanning boven 3V.
- Spanning wordt via LEDs weergegeven.
- Bij AC spanningen lichten de "+" en "-" LEDs op.
- Bij negatieve spanningen licht "-" LED op.
- Het toestel is uitgerust met een rij LEDs : $\pm 6, 12, 24, 50, 120, 230, 400$ AC/DC. Voor DC spanning verwijst de polariteit van de weergegeven spanning naar de testprobe (+) van het instrument.
- Om technische redenen kan het instrument niet automatisch aanschakelen bij spanningen van ong. 0V tot $\pm 3V$.

Lage impedantietest

Volgende spanningsstappen (AC of DC) zijn aangeduid: $\pm 12, 24, 50, 120, 230, 400$ V AC/DC. De testduur van een lage interne weerstand van het toestel (laadtest) hangt van de waarde van de te meten spanning af. Om overdreven waarschuwingen van de spanningsmeter te voorkomen is hij uitgerust met een thermische beveiliging.

RCD test

Nominale stroom: 30mA
Bedrijfsspanning: 220V AC.

Onderhoud

Als men de spanningstester gebruikt zoals voorgeschreven, is er geen speciaal onderhoud nodig. Mocht er een fout optreden in de werking van het toestel, stuur het dan naar uw verdeler voor nazicht.

Reiniging

Alvorens het toestel te reinigen, de spanningsmeter op alle meetcircuits ontkoppelen. Gebruik een zachte, vochtige doek met water of neutrale wasmiddel voor het reinigen van het toestel. Gebruik nooit schuur- of oplosmiddelen. Na het reinigen moet u ong. 5 uur wachten vooraleer het instrument te gebruiken.

Exclusief invoerder voor België:



CCI nv
Louiza-Marialei 8, b. 5
2018 Antwerpen
België
T. +32 3 232 78 64
F. +32 3 231 98 24
e-mail: info@ccinv.be